

# ACTUALIZACIÓN TRIMESTRAL

## REUNIONES DEL CONSEJO DIRECTIVO

CONSEJO DE COMISIONADOS  
miércoles 19 de noviembre  
5pm

CONSEJO DE COMISIONADOS  
miércoles 17 de diciembre  
5pm

CONSEJO DE COMISIONADOS  
miércoles 21 de enero 2026  
5pm

### ¿Qué está pasando en el distrito?

Todas las Reuniones del Consejo del Distrito son híbridas, por lo que el público puede asistir en persona o unirse a la reunión virtualmente. Aquí está el enlace si les gustaría unírse nos: <https://tinyurl.com/bdezc5md>  
ID de la Reunión:  
849 3064 6501  
Contraseña: 474179

¿Necesita asistencia con nuestro Servicio de Pago de Facturas En-Línea?

Por favor contáctenos al 503-292-2777 o a [customer.service@wswd.org](mailto:customer.service@wswd.org)

¡Estamos aquí para ayudarlo!

Revise nuestro Reporte de Calidad del Agua en [www.wswd.org](http://www.wswd.org)

### ¡CONTÁCTENOS!

3105 SW 89th Ave.  
Llámenos 503-292-2777

Visite nuestro sitio web:  
[www.wswd.org](http://www.wswd.org)

Correo electrónico:  
[customer.service@wswd.org](mailto:customer.service@wswd.org)

También, revise el sitio web para nuestros boletines, pasados y presentes.

[www.wswd.org](http://www.wswd.org)



Sirviendo al vecindario de West Slope desde 1922

Volumen 6 • Número 4 • Actualización trimestral

De octubre a diciembre de 2025

## Reemplazo de la Tubería de Garden View

La construcción está en progreso para reemplazar la cañería en SW Garden View Avenue. El trabajo está progresando sin contratiempos, y todas las conexiones de servicio y restauración del pavimento se espera que sean completados para mediados de Noviembre. El desvío de solo-el-tráfico-local permanecerá en su sitio hasta que el proyecto haya finalizado.

Gracias por su paciencia y comprensión mientras continuamos reforzando el sistema de agua del Distrito para la fiabilidad a-largo-plazo.

## NUEVA Estructura de Tarifas de Agua Escalonadas

La Junta de Comisionados del Distrito aprobó una nueva estructura de tarifa del agua que entrará en efecto en su factura de Noviembre 2025.

La nueva estructura de tarifa está diseñada para:

- **Promover equidad** – asegura que los costos sean distribuidos equitativamente entre los clientes
- **Apoyar la administración financiera** – financiar operaciones en curso y mejoras de infraestructura futuras
- **Asegurar asequibilidad** – mantener las tarifas baja para clientes que usan menos agua
- **Alinear las normas de la industria** – seguir las mejoras prácticas en el diseño de tarifas

Las nuevas estructuras de la tarifa dividen a los clientes en tres clases—Residencial, Comercial, y Multi-Familiares, con costos distribuidos basados en el uso del sistema. Clientes residenciales y comerciales tendrán tarifas escalonadas, donde el precio por unidad de agua depende de cuanto ellos usen. Para clientes residenciales, esto significa una tarifa más baja para el uso de agua interior y una tarifa más alta para uso de irrigación del verano más intenso, motivando la eficiencia mientras se mantienen las facturas manejables.

Estamos comprometidos para planificar responsablemente para el futuro y asegurarnos que nuestra comunidad continúe teniendo servicio de agua fiable, de alta-calidad para las generaciones venideras. Para más detalles y para ver el Estudio de Tarifa del Agua 2024, visite <https://www.wswd.org/new-rate-structure>



Zanja de la tubería en SW Garden View Avenue

Las nuevas tarifas escalonadas que estarán en su facture de Noviembre están enlistada abajo.

El cargo fijo mensual se mantiene sin cambio.

### Residencial

Escalón 1: 0-8	\$ 5.90
Escalón 2: 9-21	\$ 8.85
Escalón 3: 21+	\$ 11.80

### Comercial

Escalón 1: 0-325	\$ 7.61
Escalón 2: 325+	\$11.42

### Multi-Familiar

Uniforme:	\$ 6.25
-----------	---------

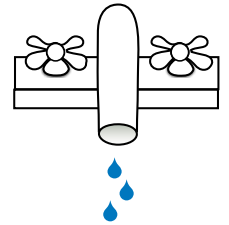
Los escalones son mostrados en unidades CCF (1 CCF=748 galones)

Tarifa plana actual es \$7.99 por CCF

## ¿Quisiera Mantener sus Tuberías del Agua para que no se Congelen y Rompan?

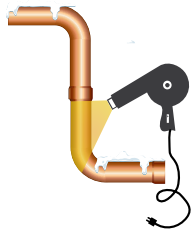
Si a usted le gustaría que sus tuberías del agua se rompan e inunden su hogar o su césped delantero, no necesita leer más. Pero, si usted estima la integridad de sus tuberías internas y sus sistemas de irrigación enterrados, usted QUERRÁ seguir leyendo. Aquí hay algunas cosas de las que se debería encargar ANTES que el clima frío llegue:

- 1 Al terminar la temporada de irrigación, apague y DRENE su sistema de riego por completo. Con el sistema de riego apagado, abra la válvula de interrupción del suministro hacia sus rociadores individuales solo un poco. Una válvula totalmente sellada o asentada puede congelarse y expandirse por dentro de la tubería cuando se descongele. Asimismo, le recomendamos que cubra las cabezas de los rociadores. Muchos clientes reportaron que durante el 2024 las cabezas de los aspersores de plástico se congelaron y resquebrajaron a pesar de que fueron drenados y secados.
- 2 Localice su válvula de interrupción de emergencia del suministro de agua en el borde externo de los cimientos de su casa o en el interior de su casa (si hay un espacio para instalaciones dentro de una pared o en la cochera), mantenga sus tuberías seguras y aisladas, tape los respiraderos de los cimientos y desconecte y drene las mangueras del exterior, así como los sistemas de rociadores y válvulas anti-retorno.
- 3 Cuando las temperaturas sean menores al punto de congelación, abra temporalmente el grifo que esté más lejos de su medidor de agua, de tal modo que salga un chorro de agua mínimo, pero constante, no solo goteo. Hemos notado que dejar un goteo a menudo no es suficiente para lograr que el flujo de agua se mantenga y evitar así que se congele cuando hay frío extremo o cuando la casa no tiene calefacción.
- 4 Abra periódicamente las puertas de todos los gabinetes de la cocina y del baño para permitir que las tuberías que están detrás de ellos y en paredes que dan al exterior de su casa, así como debajo de los pisos, reciban un poco de calor del interior de la vivienda.



### Cómo puede saber si alguna tubería de agua está congelada:

Abra los grifos de toda su casa; si algunos de ellos funcionan y otros no, es probable que parte de la tubería de su casa se haya congelado. Si no hay agua en toda su casa, el área congelada puede estar en la línea de servicio que está entre el medidor de agua que está a la orilla de la calle y su casa. Si no está seguro(a), comuníquese a la oficina del distrito de agua potable de West Slope. Responderemos en cuestión de horas sin cargo adicional para nuestros clientes.



### Cómo descongelar una tubería de agua en forma segura:

Para descongelar las tuberías de fontanería en forma segura, utilice una secadora de pelo en potencia baja. Mueva la secadora a lo largo de la tubería en secciones de 12 a 16 pulgadas hasta que el agua fluya libremente. **NUNCA** intente descongelar una tubería con dispositivos que emiten llamas, como los sopletes. Recuerde dejar un mínimo de corriente de agua una vez que se haya descongelado la tubería para que no vuelva a congelarse.

### Si necesita reparar una tubería de agua rota:

Si necesita suspender el servicio de agua de su casa desde el medidor para arreglar una tubería rota o una línea de servicio al cliente, comuníquese a la oficina del distrito de agua potable de West Slope para que suspendan el servicio de agua. Nosotros sabemos cómo hacer esto en forma segura y respondemos a los llamados de los clientes cuando hay una emergencia las 24 horas del día. De lo contrario, puede cortar el servicio de agua de su domicilio cuando lo necesite durante las reparaciones cerrando su propia válvula que se encuentra junto a los cimientos de su casa o en un espacio aparte para instalaciones dentro de su vivienda o en la cochera.

Para evitar problemas la próxima primavera, haga una inspección cuidadosa de su sistema de riego para verificar que no haya grietas en las tuberías y en las conexiones **ANTES** de empezar a usarlo para regar sus plantas y césped. Descubrir y reparar daños a su sistema de riego antes de que empiece la temporada le ahorrará disgustos y tener que pagar una factura muy alta por su servicio de agua potable en la próxima primavera.